

IP44

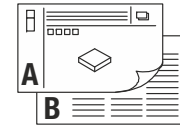


ta: -20°C  
...+40°C

5,725GHz - 5,875GHz  
<0,5mW

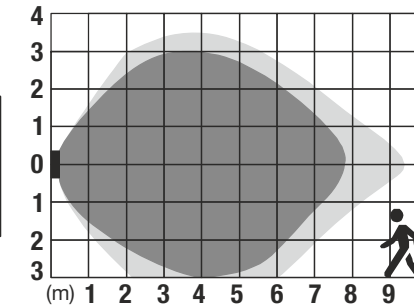
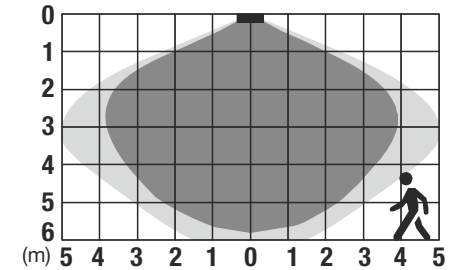
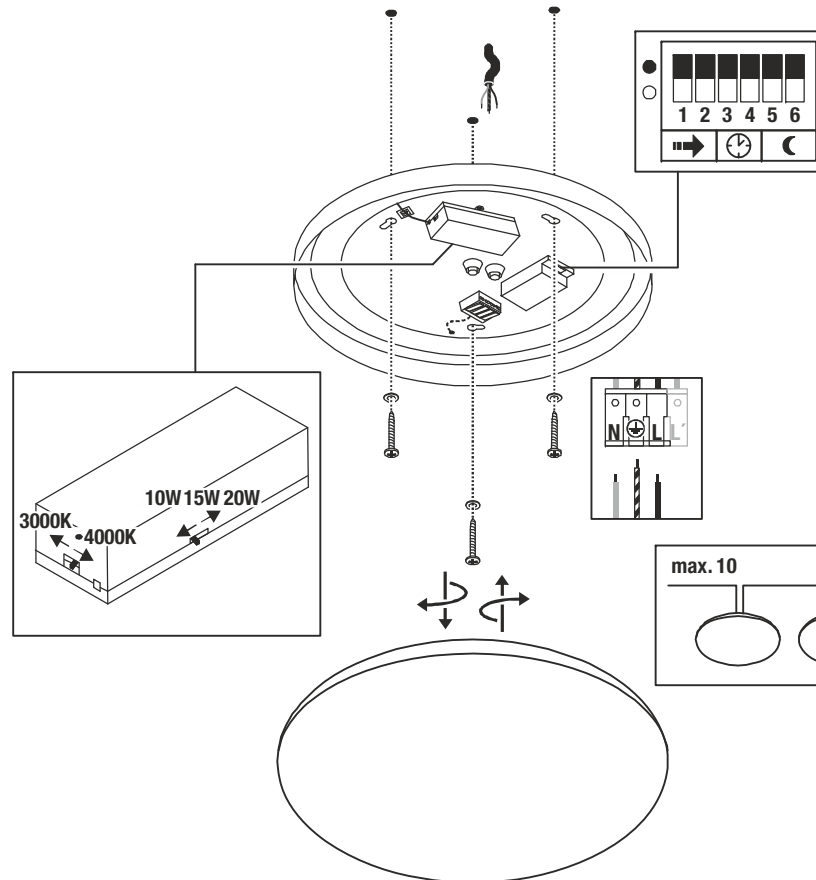
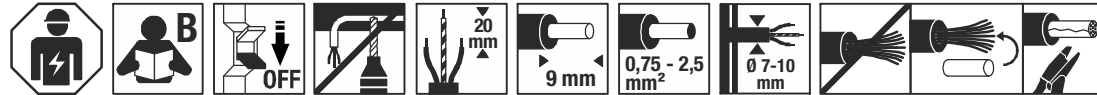


220V-240V ~50/60Hz	10W	930 lm (3000K) / 1000 lm (4000K)	CRI>80	Ø 39 x 11,5 cm	0,81 kg
	15W	1300 lm (3000K) / 1400 lm (4000K)			
	20W	1850 lm (3000K) / 2000 lm (4000K)			



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Wand- und Deckenleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Wall- and Ceiling Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Applique et plafonnier
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de pared y techo
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Lampada a parete/plafone
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Wand- en plafondarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Væg- og loftlampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa ścienna i sufitowa
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Настенный и потолочный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Vägg- och takarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Duvar ve tavan lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Fali és mennyezeti lámpatest

1007517





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

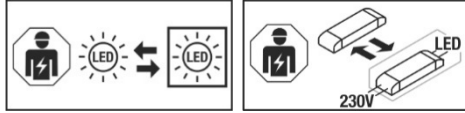
**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is only exchangeable by a professional. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deňişiklik uyarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

SLV UK  
UK CA Unit E Chiltern Park  
Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

**DE Betriebsanleitung TEIL B**  
**Wand- und Deckenleuchte**  
 1007517

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
 Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
 Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.  
 Nur mit intaktem Schutzglas oder Schutzabdeckung betreiben.  
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.  
 Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.  
 Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.  
 Nur im Innenbereich betreiben.  
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.  
 IP44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.  
 Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+40°C

**Lichtquelle**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

**⚠** Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags.  
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.  
 Referenzeinstellung: 20W / 4000K

**Pflege / Lagerung**

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
 Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
 Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
 Nur geeignetes Montagematerial verwenden.  
 Nur für Wand- und Deckenaufbau geeignet.  
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.

**Elektrischer Anschluss**

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!  
 Außenleiter → Klemme L  
 Neutralleiter → Klemme N  
 Schutzleiter → Erdungsklemme  
 Sie dürfen maximal 2 Leuchten miteinander verbinden.

**Sensoreinstellung:**

Einstellung des Erfassungsbereich:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Einstellung der Leuchtdauer (5 Sekunden - 15 Minuten):

	3	4	
	●	●	5 Sekunden
	○	●	90 Sekunden
	●	○	5 Minuten
	○	○	15 Minuten

Dämmerungseinstellung:

	5	6	
	●	●	deaktiviert
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

Hiermit erklärt die SLV GmbH, dass der hier beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)  
 Das Produkt darf in allen EU-Staaten vertrieben werden.

**EN Operating Manual PART B**  
**Wall- and Ceiling Light**  
 1007517

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.**  
**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.  
 Do not alter or modify the product.  
 Do not fasten anything on the product.  
 Do not cover the product.  
 Operate only with intact protection glass or protection cover.  
 Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
 Take measures that children get not harmed by the product.  
 Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

**Use as directed**

Safety class I (1) - Connection with protective conductor.  
 Operate only firmly fixed on an even surface.  
 Operate only on normal or not inflammable surfaces.  
 Operate only indoors.  
 Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.  
 IP44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.  
 Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+40°C.

**Light Source**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

**⚠** Caution, danger of electric shock.  
 This product contains a light source of the energy efficiency class E.  
 Reference control setting: 20W / 4000K

**Care / Storage**

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.  
 Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
 Store dry and clean.

**Installation**

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!  
 Use only described accessories.  
 Use only suitable fastening materials.  
 Only suited for wall and ceiling surface mounting.  
 Install as shown in the figure.

**Electrical connection**

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!  
 Live conductor → Terminal L  
 Neutral conductor → Terminal N  
 Protective conductor → Earth terminal  
 Up to 2 luminaires may be connected in one row.

**Detection Adjustment:**

Adjustment of the detection range:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Adjustment of the period of illumination (5 seconds - 15 minutes):

	3	4	
	●	●	5 seconds
	○	●	90 seconds
	●	○	5 minutes
	○	○	15 minutes

Light Control:

	5	6	
	●	●	disabled
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Check secure fixation and proper function!

Hereby, SLV GmbH declares that the radio equipment described here is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)  
 This radio equipment may be distributed in all countries of the EU.

## FR Mode d'emploi PARTIE B

### Applique et plafonnier

1007517

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact ou cache de protection.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter

l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

#### Utilisation conforme

Classe de protection I (1) ⚡ - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement à l'intérieur.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP44: Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm - Protection

contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+40°C

#### Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

**⚠** Attention, risque de choc électrique.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E.

Réglage de référence : 20W / 4000K

#### Entretien / Stockage

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

#### Montage

**⚠** Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au mur et au plafond.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

#### Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

On peut raccorder au maximum 2 luminaires les unes avec les autres.

#### Réglage des capteurs:

Réglage de la zone de détection Réglage de la zone de détection:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Réglage de la durée d'éclairage (5 secondes - 15 minutes):

	3	4	
	●	●	5 secondes
	○	●	90 secondes
	●	○	5 minutes
	○	○	15 minutes

Réglage de crépuscularité:

	5	6	
	●	●	désactivée
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

SLV GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio décrit ici satisfait à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:  
[www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Le produit peut être distribué dans tous les états membres de l'UE.

## ES Manual de instrucciones PARTE B

### Luminaria de pared y techo

1007517

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección o tapa de seguridad intactos.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

#### Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) ⚡ - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en zonas interiores.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP44: Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm - Protección

contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

Temperatura ambiente admisible(ta): -20°C ...+40°C

#### Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

**⚠** ¡Atención! Peligro de descarga eléctrica.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética E.

Ajustes de control de referencia: 20W / 4000K

#### Cuidados / Almacenamiento

**⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

#### Montaje

**⚠** ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en pared y techo.

Montar tal y como indica la ilustración.

#### Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Toma de tierra → borne de toma de tierra

Deben unirse al máximo 2 luminarias.

#### Colocación del sensor:

Configuración del área de alcance:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Configuración del tiempo de iluminación (5 segundos - 15 minutos):

	3	4	
	●	●	5 segundos
	○	●	90 segundos
	●	○	5 minutos
	○	○	15 minutos

Ajuste de luminosidad:

	5	6	
	●	●	deshactivado
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

Por la presente, la empresa SLV GmbH declara que el modelo de equipo radioeléctrico aquí descrito cumple con la normativa 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad europea está disponible en la siguiente página web: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

El uso del producto está permitido en todos los estados europeos.

## IT Istruzioni per l'uso PARTE B

### Lampada a parete/plafone

1007517

#### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con copertura di protezione o vetro protettivo intatto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori

servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

#### Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) ⊕ - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare solo in ambienti chiusi.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP44: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 1,0mm - Protezione

contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

#### Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

**⚠** Attenzione, pericolo di folgorazione.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica E.

Ampostazioni di controllo di riferimento: 20W / 4000K

#### Cura / Conservazione

**⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevuto di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

#### Montaggio

**⚠** Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo all'installazione a parete e plafone.

Montare come illustrato in figura.

#### Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di terra → Morsetto di terra

Si possono collegare al massimo 2 lampade.

#### Impostazione sensore:

Impostazione della copertura:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Impostazione della durata di illuminazione (5 secondi - 15 minuti):

	3	4	
	●	●	5 secondi
	○	●	90 secondi
	●	○	5 minuti
	○	○	15 minuti

Impostazione funzionamento notte:

	5	6	
	●	●	disabilitato
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

La SLV GmbH dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio qui descritto è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Il prodotto può essere utilizzato in tutti i paesi dell'Unione Europea.

## NL Gebruiksaanwijzing DEEL B

### Wand- en plafondarmatuur

1007517

#### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas of beschermafdekking gebruiken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

#### Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) ⊕ - aansluiting met aarddraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Uitsluitend binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP44: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm -

Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

#### Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

**⚠** Voorzichtig, gevaar voor een elektrische schok.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.

Referentie-instellingen: 20W / 4000K

#### Verzorging / Opslag

**⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

#### Montage

**⚠** Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor wand- en plafondbouw.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

#### Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Aarddraad → aardklem

U mag hoogstens 2 lampen met elkaar verbinden.

#### Sensorinstelling:

Instelling van het registratiebereik:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Instelling van de verlichtingsduur (5 seconden - 15 minuten):

	3	4	
	●	●	5 seconden
	○	●	90 seconden
	●	○	5 minuten
	○	○	15 minuten

Schemerschakelaarinstelling:

	5	6	
	●	●	uitgeschakeld
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

Hiermee verklaart SLV GmbH, dat het hier beschreven radiografische type voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)  
 Het product mag in alle EU-lidstaten worden gedistribueerd.

**DA** Driftsvejledning PART BVæg- og loftlampe  
1007517

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas eller beskyttelsesafdækning.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

**Tilsigtet anvendelse**

Beskyttelsesklasse I (1) Ⓢ - tilslutning med beskyttelsesleder.

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må kun anvendes indendørs.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

IP44: Beskyttelse mod faste fremmedlegemer &gt; Ø 1,0mm - Beskyttelse mod sprøjt vand fra alle retninger.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+40°C

**Lyskilde**

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

**⚠** Forsigtig; fare for elektrisk stød.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen E.

Referencestyreindstillingen: 20W / 4000K

**Pleje / lagring****⚠** Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

**Montage****⚠** Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montagemateriale.

Kun egnet til væg- og loftpåbygning.

Monteres som vist på billedet.

**Elektrisk forbindelse**

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Beskyttelsesleder → Jordklemme

Der må maks. forbindes 2 lamper med hinanden.

**Sensor-indstilling:**

Indstilling af detekteringsområdet:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Indstilling af belysningens varighed (5 sekunder - 15 minutter):

	3	4	
	●	●	5 sekunder
	○	●	90 sekunder
	●	○	5 minutter
	○	○	15 minutter

**Dæmringsindstilling:**

	5	6	
	●	●	deaktiveret
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!Hermed erklærer SLV GmbH, at den her beskrevne funktionsanlægstype svarer til retningslinjen 2014/53/EU. EU-konformitetserklæringens fuldstændige tekst kan fås under følgende internetadresse:  
[www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Produktet må sælges i alle EU-lande.

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ BLampa ścienna i sufitowa  
1007517

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
**Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!**

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym lub osłoną ochronną.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnij się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Klasa ochronności I (1) Ⓢ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Do użytku tylko wewnątrz.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

IP44: Ochrona przed twardymi ciałami obcymi o średnicy 1mm i większymi - Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+40°C

**Źródło światła**

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

**⚠** Przestroga, niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E. Referencyjnym ustawieniem sterowania: 20W / 4000K

**Dbałość / składowanie****⚠** Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

**Montaż****⚠** Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu natynkowego na ścianie i suficie.

Montować zgodnie z rysunkiem.

**Przyłączenie elektryczne**

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

Przewód ochronny → zacisk uziemiający

Możliwe jest połączenie maksymalnie 2 opraw oświetleniowych.

**Regulacja czujnika:**

Ustawianie obszaru wykrywania:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Ustawianie czasu oświetlenia (5 sekund - 15 minut):

	3	4	
	●	●	5 sekund
	○	●	90 sekund
	●	○	5 minut
	○	○	15 minut

Regulacja ściemniania:

	5	6	
	●	●	wyłączone
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!Niniejszym SLV GmbH oświadcza, że opisany tutaj typ urządzenia radiowego odpowiada wytycznej 2014/53/EU. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:  
[www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Produkt może być rozprowadzany we wszystkich krajach UE.

## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

### Настенный и потолочный светильник

1007517

#### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

**⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**  
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

Работать разрешается только с неповрежденным защитным стеклом или защитным кожухом.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым

предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) Ⓢ- подключение с защитным проводом.

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Эксплуатировать только в помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

IP44: защита от твердых инородных тел > Ø 1 мм - защита от брызг, падающих под любым углом.

Допустимая макс.окружающей среды(та): -20°C ...+40°C

#### Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

**⚠** Осторожно: опасность удара током.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности E.

Регулировка ссылки: 20W / 4000K

#### Уход / хранение

**⚠** Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Монтаж

**⚠** Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа на стены и потолок.

Монтировать, как показано на рисунке.

#### Электрическое подключение

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Защитный провод → клемма заземления

Допускается соединять между собой не более 2 светильников.

#### Настройка датчика:

Настройка зоны срабатывания:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	○	○	50%
	○	○	10%

Настройка длительности освещения (5 секунд - 15 минут):

	3	4	
	●	●	5 секунд
	○	●	90 секунд
	●	○	5 минут
	○	○	15 минут

Настройка сумерек:

	5	6	
	●	●	отключена
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Настоящим компания SLV GmbH подтверждает, что описанный тип радиооборудования соответствует Директиве EC 2014/53/ .... Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Продукт может продаваться во всех странах ЕС.

## SV Bruksanvisning DEL B

### Vägg- och takarmatur

1007517

#### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

**⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift**

**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas eller skyddskåpa.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

#### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) Ⓢ- Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP44: Skydd mot fasta föremål > Ø 1mm - Skydd mot strilande vatten från alla riktningar.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+40°C

#### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

**⚠** Observera! Risk för elektriska stötar!

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass E.

Referenskontrollinställningen: 20W / 4000K

#### Skötsel / Förvaring

**⚠** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

**⚠** Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för vägg- och takmontering.

Montera enligt bilden.

#### Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

Du får maximalt koppla ihop 2 lampor med varandra.

#### Sensorinställning:

Inställning av detektionsområdet:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Inställning av brinntid (5 sekunder - 15 minuter):

	3	4	
	●	●	5 sekunder
	○	●	90 sekunder
	●	○	5 minuter
	○	○	15 minuter

Skymningsinställning:

	5	6	
	●	●	inaktiverad
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

**⚠** Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

Härmed förklarar SLV GmbH, att den här beskrivna typen av radiostyrning motsvarar direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för denna EG-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)

Produkten får marknadsföras i alle EU-länder.

**TR** Kullanma kılavuzu BÖLÜM B  
Duvar ve tavan lambası  
1007517

**Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!**

**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları  
Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam veya koruyucu kapak ile çalıştırın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

**Amaca uygun kullanım**

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Sadece iç mekanlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP44: Ø 1,0 mm'den büyük sert yabancı maddelere karşı koruma - Her

yönden gelen sıçrama suyuna karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı (ta): -20°C ...+40°C

**Işık kaynağı**

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

⚠ Dikkat, elektrik çarpması tehlikesi.

Bu ürün, E enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Referans kontrol ayarı: 20W / 4000K

**Bakım / Saklama**

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

**Montaj**

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece duvar ve tavan kurulumu için uygundur.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

**Elektrik bağlantısı**

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

En fazla 2 lambayı birbirine bağlayabilirsiniz.

**Sensör ayarı:**

Kayıt alanının ayarlanması:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Aydınlatma süresinin ayarlanması (5 saniye - 15 dakika):

	3	4	
	●	●	5 saniye
	○	●	90 saniye
	●	○	5 dakika
	○	○	15 dakika

Gün ağarması/batması ayarı:

	5	6	
	●	●	devre dışı
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

	5	6	
	●	●	devre dışı
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

İşbu SLV GmbH şirketi, burada açıklanan telsiz cihazı tipinin 2014/53/EU yönetmeliğine uygun olduğunu açıklar. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresi altında mevcuttur: [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)  
Ürünün tüm AB ülkelerinde satışı yapılabilir.

**HU** Használati utasítás, B. rész  
Fali és mennyezeti lámpatest  
1007517

**Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!**

**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamosság szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Csak Csak ép védőüveggel vagy védőborítással kezelhető.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

**Rendeltetésszerű használat**

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Kizárólag sik felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Csak belső térben használja.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős

szennyeződéseknek.

IP44: Apró méretű (> Ø 1,0mm) szilárd tárgyak ellen védett - Fröccsenő

víz ellen minden irányban védett.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+40°C

**Fényforrás**

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

⚠ Vigyázat! Áramütés veszély!

Ez az termék E energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Vezérlési referenciabeállításnak: 20W / 4000K

**Ápolás / Tárolás**

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

**Összeszerelés**

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékokat használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag falra vagy mennyezetre szerelésre alkalmas.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

**Elektromos Csatlakozás**

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezető → földelő kapocs

2-ig a lámpatesteket sorba kell kötni.

**Érzékelő beállítások:**

Észlelési tartomány állítása:

	1	2	
	●	●	100%
	○	●	75%
	●	○	50%
	○	○	10%

Világítási időtartam beállításra (5 másodpercek - 15 percek):

	3	4	
	●	●	5 másodpercek
	○	●	90 másodpercek
	●	○	5 percek
	○	○	15 percek

Alkonykapcsoló:

	5	6	
	●	●	le van tiltva
	○	●	50 Lux
	●	○	10 Lux
	○	○	2 Lux

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!

Az SLV GmbH kijelentni, hogy ez a rádiófrekvenciás eszköz megfelel a 2014/53/EU direktívának. Az EU konformitásról szóló nyilatkozat teljes szövege megtalálható a internet címen. [www.slv.com/jump/1007517](http://www.slv.com/jump/1007517)  
Ez az eszköz az EU valamennyi tagállamában forgalmazható.